

Tschels morts a Stalingrad

Ils vasals da Hitler 1942–1943

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **«Varga 700000 morts ha ei dau el marcau tschinclau da Stalingrad, vejnius destruius totalmein. Certs historichers plaidan schizun dad in milliun sin omisduas varts (...). In grond monument a Stalingrad regorda al cumbat heroic ton dils Tudestgs sco dils Soviets» (La Quotidiana, 31 da schaner 2018, p. 7).** I vala la paina da leger l'artitgel «Mahnmal in Pestschanka» da Wikipedia (1): «Tar l'inauguraziun ils 8 da zercladur 1996 han ins intunà ch'il monument duaja far endament domaduas varts. Quai mussa l'inscripziun: 'Dieses Denkmal ist allen Opfern der Schlacht (1942/43) gewidmet. Es erinnert an die Leiden der hier gefallenen Soldaten und die der Zivilbevölkerung. Für die gefallenen Soldaten und in Gefangenschaft Verstorbenen aus allen Ländern erbitten wir den ewigen Frieden in russischer Erde.'» Il monument è situà en in district urban da Volgograd. El vala pia per las unfrendas da «tut ils pajais», betg mo l'URSS e la Germania. Ins emblida savens che stadis vasals da Hitler han era tramess atgnas truppas sin la «front ost» a nord da la Mar Naira.

L'armada cotschna era pli ferma
L'istoricher Ekkehard Völkl (1940–2006) scriva: «A l'entschatta da november 1942 mussava la charta militara che la lingua da front gieva da Leningrad [oz Son Petersburg] vers sidost enfin al Don e plinavant lung lez flum e s'extendeva

enfin a la Volga sper Stalingrad [oz Volgograd] (...). A nordvest (...) stevan l'armada ungaraisa, la taliana e la terza armada rumena; lur ha la sisavla armada [tudestga] attagà la citad, a sid steva la quarta armada rumena (...). La vart sovietica ha scuvert ils puncts flaivels. Sia cunteroffensiva dals 19 da november è collidada cunter las posiziuns da la sisavla armada e l'ha sfratgada ora cun tutta forza. Ins na pudeva betg resister a l'assagl dals tancs sovietics. Il di suenter (...) èni ids tras la quarta armada rumena ed han disfatg sias unitads (...). Ils piz da lur offensiva han serrà lur rudè enturn la citad; l'armada taliana e l'ungaraisa èn lur idas en malura» (2). L'autur da questas lingias na po mai pli emblidar las lungas glistas dals «monumenti ai caduti» (ils Alpini) en nundumbraivels vitgs da las Alps piemuntaisas, cun l'indicaziun «Russia» suenter mintg num. «Il 19 dicembre il Primo Corpo d'armata aveva cessato di esistere, più di diecimila prigionieri erano in mano russa (...). Alla conclusione della battaglia mancavano all'appello 84830 uomini (...). L'URSS ha restituito 10030 prigionieri» (3). Areguard la schuldada rumena scriva Wikipedia: «Durant la battaglia da Stalingrad èn 16 da las 18 divisiuns rumenas engaschadas vegnidas destruidas» (4).

Voluntaris croats cunter l'Armada cotschna

La Segunda Guerra mundiala ha gidà 1941 a la naschientscha tranter l'Adria

e l'Ungaria d'in stadi cleramain fascist, da l'entschatta ennà vasal da Hitler: La Croazia e ses dictatur Ante Pavelic (1889–1959) persequitavan gi dieus, Serbs e Roma. Il nov stadi cumpliava era la pli gronda part da la Bosnia-Erzegovina, nua che Pavelic era naschì e creschì si. Lez ha mess si ina Legiun croata da trais battagliaus da voluntaris per cumbatter sin la «front ost». «Ils 21 d'october 1942 devi 983 legiunaris, ils 21 da schaner 1943 mo pli 443; quai vul dir che passa 50% da la schuldada eran morts en ils cumbats enturn ils complexs industrials da Stalingrad» (5). Las armadas tudestgas han capitulà ils 31 da schaner e 2 da favrer 1943. «Dals passa 100000 prashuniers da guerra tudestgs, en colonnas senza fin, (...) èn turnads mo 6000» («Frankfurter Allgemeine Zeitung», 31 da schaner 2018). La Croazia da Pavelic è svanida 1945, la Croazia democratica è vegnida fundada 1991 senza la Bosnia-Erzegovina.

1. https://de.wikipedia.org/wiki/Mahnmal_in_Pestschanka

2. Ekkehard Völkl, Rumänien. Regensburg (Friedrich Puster, ISBN 3-7917-1463-5) 1995, pp. 155-156.

3. Indro Montanelli e Mario Cervi, L'Italia della disfatta. Milaun (Rizzoli) 1983, pp.259 e 264.

4. [https://de.wikipedia.org/wiki/3._Armee_\(Rumänien\)](https://de.wikipedia.org/wiki/3._Armee_(Rumänien)).

5. <http://deacademic.com/dic.nsf/dewiki/800881>